

Art des Fahrzeuges Lastwagen oder Sattelschlepper (Fahrgestell)	Fabrikmarke VOLVO	Typ F 40 S 4 x 2 S	CH 3850 56
---	----------------------	-----------------------	------------

Hersteller	VOLVO EUROPA TRUCK NV., B-9000 Gent (B)
Erkennungsmerkmale	auf Hersteller-Plakette: "F 40S-4x2--S" vor Fahrgestell-Nummer: "F 40S-4x2" oder "YB1L04A1..B"
Herstellerplakette	links, auf Innenseite der Türe, oder rechts unten auf Türrahmen
Fahrgestellnummer	rechts, vorn seitlich auf Längsträger, über Vorderschach
Motorkennzeichen	"TD40A" vor Motornummer, links Mitte seitlich auf Block, vor Ölfilter
Hauptimporteur	AUTOCOMILES VOLVO SA., Industriering, 3250 Lyss
Geprüftes Fahrzeug	F 40S-4x2-002073

Fahrgestell	2	Anzahl Räder	6	Motor	VOLVO	Typ	TD 40 A
Anzahl Achsen	2			Marke	Reihe	Takte	4
Lenkung	mechanisch, Lenkhilfe hydraulisch			Bauart	D	Lage	vorn
Getriebe	mechanisch synchronisiert, oder autom. Getriebe			Treibstoff	Wasser	Anzahl Zylinder	6
Anzahl Gänge	5 oder 4 Stufen Achsantrieb HR			Kühlung	92,015	Hub	90
Betriebsbremse	Druckluft-hydraulisch, 2-Kreis, IB, wirkend auf alle Räder, Bremskraftregler, stufenlos lastabhängig, wirkend auf HR			Bohrung	3580	Steuer-PS	18,28
Hilfsbremse	mech. Federspeicher, abstufbar, IB, wirkend auf HR; Betriebs- u. Notlösedruck über 4-Kreisventil			Hubraum	81 (110 PS-DIN bei U/min		3300
Feststellbremse	mech. Notlösung: Klinken an Zylinder			Leistungs-kW	mech./ autom.		mech./ autom.
Dauurbremse	auf Wunsch, Staudruckbremse nicht abstufbar			Lärm-Nahfeld	99 / 100 dB/A bei U/min		4000 / 3200 (*)
2-Kreis-Kontrolle	**)			Schalldämpfer	1 Topf 510 x Ø 245 mm		
				Abgasprüfung	ECR-24, Packardach 5,0		
				Entstörung	-		

Karosserie	Frontlenkerkabine			Gewichte §)	vorn	hinten	total
Anzahl Türen	2	Geschw. Messer	km/h, Tachograph	Leergewicht	je nach Aufbau		
Sicherheitsgurten	-	Rückspiegel	links/rechts	Nutzlast	je nach Aufbau		
Unterlegkeil	520x220x190 mm	Zugvorrichtung	nach Wunsch	Gesamtgewicht			
Diebstahlsicherung	-			Fabrikgarantie	2500	4500	6500
				Reifengröße	8 R 17,5	8 R 17,5	(Varianten
Anzahl Plätze	3			Ply / bar	R / 6,0	R / 6,0	vgl. Bemerkungen)
				Tragkraft	2550	4900	
Masse §)	innen			für V max	100	100	
Länge	§)	Achsabstand	+) /				
Breite	2300	Doppelachse	v h	Garantierte Anhängelast gebremst			-
Höhe	§)	Spurweite	v h	Garantierte Anhängelast ungebremst			-
Ueberhang	s	Spurweite	v h	Garantiertes Gesamtzuggewicht			-
	v			Geprüfte Anhängelast			-
	h	Spurkreis	von 10000 bis 18000	Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	110	km/h	
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile				Höchstgeschwindigkeit gemessen		km/h	

Ausrüstung §) HCR (E)  
 Fernlichter HCR (E)  
 Abblendlichter A (E) separat  
 Standlichter R-S1 (E)  
 Schlusslichter R-S1 (E)  
 Bremslichter  
 Richtungsblinker v seitl. 4 (E) s h 2a (E)  
 Rückstrahler v s h I (E)  
 Markierlichter v s h  
 Zusätzliche Lichter  
 Kontroll-Nr.-Befeldung 1 links kombiniert  
 Scheibenwischer 2 Blatt mit Waschanlage  
 Warnvorrichtungen 30SCCH 20C02 e1  
 oder andere homologierte Modelle

# Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges Lastwagen oder Sattelschlepper  
 Marke und Typ V O L V O F 408 4x2 S  
 Typenscheinnummer CH 38.50 56  
 Karosserie je nach Aufbau  
 Plätze total 3 vom 3  
 Leergewicht lt. Waagschein Treibstoff D  
 Nutzlast Steuer-PS 18,28  
 Gesamtgewicht 6500 Hubraum 3589

## Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- \*) Gerauschnessung nach BAV: Vorbeifahrt 30,46 km/h, M3, iA 4,1 - 5,86 = 84,5 dB/A  
 35,80 km/h, A2, iA 5,13 = 82,5 dB/A
- \*\*) 2-Kreis-Kontrolle : hydraulischer Teil: 2 Endanschlagschalter mit Kontrolllampe  
 Druckluftteil : Doppelmanometer, Kontrolllampe
- \*) Achsabststandsvarianten : 3000, 3250, 3850, 4450 mm. Radstandänderungen dürfen durch den Importeur mit Genehmigung des Herstellers ausgeführt werden, von 3000 bis 5000 mm alle 100 mm möglich. Zur Kennzeichnung einer solchen Änderung wird nach Typenbezeichnung ein "N" eingeschlagen
- §) Masse, Gewichte und Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme festzustellen bzw. zu kontrollieren. Sonnenblende zugelassen gemäss EJPD vom 6.2.1974  
Änderungen durch den Importeur ausgeführt: Markierlichter auf Kabinendach müssen ausser Betrieb gesetzt werden

Ersetzt TS CH 3850 56 vom 24.10.78 / 27.06.79 / 07.01.81  
 Dauerbremse  
 (15.02.89)

Ort und Datum der Prüfung Lyss, 24.10.78

Eidg. Typenprüfstelle

Lastwagen oder  
Sattelschlepper  
(Fahrgestell)

V O L V O

F 408 4x2 S

CH 3850 56

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 18.03.82 in Bern - Ad

Lärmgrenzwerte nach den Vorschriften 01.10.82 erfüllt:

Geräuschmessung : Vorbeifahrt, siehe EK  
Standmessung, 78,0 dB/A bei 2475 U/min.

Nachtrag vom 07.12.83 in Bern - jak

Ab Fahrgestell-Nummer : YB1L04A1.EB007272 (E = Modelljahr 1984)

Gewichte : Vorderachsgarantie neu = 2'900 kg.

Motorleistung : 92 kW (ISO) bei 3600 U/min.

Geräuschmessung : Vorbeifahrt, siehe EK (M)  
Standmessung, 78,0 dB/A bei 2700 U/min.

Lärmdämpfung : - Gummischürzen beidseitig in den Radkasten an Kabine;  
- Visco-Lüfter, 6-Blatt,  $\varnothing$  520 mm.

Bern, 16.04.84 - Lü/Ad: (Lärmüberprüfung)

Lastwagen  
(Fahrgestell)

V O L V O

diverse

CH 3850 56

SAMMELKARTE I

(ist dem entsprechenden Typenschein beizulegen)

Nachtrag vom 16.07.1982 /Ba

<u>Gilt für folgende Typenschein-Nr.:</u>	CH 3850 38	CH 3850 52	CH 3850 59
	39	54	60
	44	55	61
	45	56	62
	50	57	63
	51	58	64

Achsabstand

: Der Importeur ist vom Hersteller ermächtigt  
Radstandänderungen innerhalb 3000 - 6000 mm  
vorzunehmen.

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule  31) Lastwagen Camion	B Fabrikmarke Marque de fabrique  V O L V O	C Typ Modell Type Modèle  F 408 4x2 S	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No  3850 56
--	---	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
TD 40 A	m5, ZF S5-35/C	5,13	84,0	78,0 2475	ab) bb)
TD 40 A	m5, ZF S5-24/3	4,56	80,0	78,0 2475	ab) bb)
TD 40 A	a4, ALLISON AT-475	5,13	82,5	78,0 2475	ab) bb)
TD 40 A	m5, ZF S5-../.	4,56-5,13	83,0	78,0 2700	ab) bb) (M)
TD 40 A	a4, ALLISON AT-475	5,13	82,5	78,0 2700	ab) bb) (M)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie  
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder  
ou

BOSCH-Schwärzungszahl  
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: **TD 40 A**

Einspritzpumpe Pompe d'injection:  <b>BOSCH</b>	0		
	k=	0,10 bei/à 3600	min-1
	k=	0,16 " 2800	"
	k=	0,61 " 2000	"
BACHARACH =		5,0	

P		
k=	0,12 bei/à 3200	min-1
k=	0,26 " 2400	"
k=	1,31 " 1600	"

0		
b=	bei/à	min-1
b=	"	"
b=	"	"

Motortyp / Type du moteur:

Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	bei/à	min-1
	k=	"	"
	k=	"	"
	BACHARACH =		

k=	bei/à	min-1
k=	"	"
k=	"	"

b=	bei/à	min-1
b=	"	"
b=	"	"

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du **16.04.84**

Datum / date: **19.11.84**

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN  
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Service d'homologation